

LE COIN DU VITICULTEUR

L'OFFICE INTERNATIONAL DU VIN SE PRONONCE POUR UN AMENAGEMENT DE LA PRODUCTION EN FONCTION DES POSSIBILITES DE CONSOMMATION

Ainsi que nous l'avons annoncé, le Comité de l'Office International du Vin a tenu en Espagne et au Portugal, du 9 au 22 septembre, une session plénière, la 31^e en date, depuis sa création.

Le comité a renouvelé le mandat de président du baron Le Roy, président de la délégation française et président de l'Institut National des Vins et Eaux de vin à appellation d'origine contrôlée.

Les pays étaient représentés à cette réunion : Algérie, Allemagne, Chili, Espagne, France, Grèce, Italie, Maroc, Pays-Bas, Portugal, Suisse, Tunisie, Turquie, Yougoslavie, membres de l'O. I. V., auxquels se sont joints les observateurs de l'Argentine, du Brésil, des Etats-Unis et de l'Union Sud-Africaine; l'Australie, le Luxembourg et la Yougoslavie, membres de l'O. I. V., n'avaient pu se faire représenter.

L'O. I. V. a souhaité que la F.A.O. (Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture) étende son activité au vin et à décider de participer, à titre d'organisateur, à la réunion de la Confédération Européenne de l'Agriculture (C.E.A.).

Parmi les recommandations aux Etats membres, soulignons l'orientation à donner à la culture de la vigne pour que, dans le cadre d'une politique de qualité, la production de vins aménagée en fonction des possibilités de consommation de vin et des produits de la vigne, l'abaissement du prix de revient du vin, l'accroissement de la consommation par la réduction des droits frappant le vin, la déclaration des surfaces plantées en vignes, de la production et de la consommation du vin.

Les travaux de publication d'un « atlas universel de la vigne et du vin » ont été mis au point, ainsi que la définition des méthodes d'analyse du vin. Les caractéristiques des vins spéciaux ont été précisées, mais la question de leurs dénominations a été laissée en suspens.

Enfin, il a été décidé que le Comité se réunirait en août 1952 à Fribourg, en Allemagne, et que le VII^e Congrès International de la Vigne et du Vin se tiendrait en Italie en 1953.

Le Congrès fut reçu dans les différentes régions viticoles d'Espagne et du Portugal, sous l'égide des Pouvoirs Publics des deux pays.

L'Australie veut exporter son vin vers l'Europe. On s'attend, en Australie, à ce que la production vinicole soit inférieure de 30 % à celle de l'année dernière, en raison des mauvaises conditions atmosphériques.

Cependant, les exportations de vin australien ont accusé une nette augmentation au cours de cette année. La radio australienne annonce que les exportations vers le Canada ont augmenté de 20 % cette année; celles vers l'Allemagne occidentale se sont également considérablement accrues, tandis qu'elles ont baissé vers l'Angleterre.

Dans les autres régions viticoles, la situation est semblable avec fermement pour les vins de qualité. Les vendanges débutent à peine dans le Sud-Ouest, la vallée de la Loire et la Bourgogne; elles commenceront en Alsace à partir du 15 octobre. En Gironde, on escompte un déficit de trent pour cent sur l'année dernière, plus élevé pour les vins blancs que pour les vins rouges.

En Tunisie, les vins rouges de la récolte 1950 sont payés à la propriété 280 à 380 fr. le degré-hecto, suivant le degré pour les vins ordinaires; les vins de choix sont sensiblement alignés sur les vins d'Algérie; c'est le cas des vins des Côtes du Rhône.

La lourdeur du marché dans les départements méditerranéens a été suscitée par quelques ventes de vins non logés ou avec enlèvement rapide à 10 et 20 francs par degré-hecto, et à l'accroissement des prix hecto au-dessous de la cote.

Néanmoins, les prix des vins rouges de 10° de la récolte 1950 restent fermes entre 30 et 310 fr. le degré-hecto, ceux de la récolte 1951 étant à 300 francs pour des affaires normales.

Dans les autres régions viticoles, la situation est semblable avec fermement pour les vins de qualité. Les vendanges débutent à peine dans le Sud-Ouest, la vallée de la Loire et la Bourgogne; elles commenceront en Alsace à partir du 15 octobre. En Gironde, on escompte un déficit de trent pour cent sur l'année dernière, plus élevé pour les vins blancs que pour les vins rouges.

LE COIN DES AGRUMES

PREVISIONS DE RECOLTE EN AFRIQUE DU NORD. L'hebdomadaire « Fructidor » nous apprend que selon les dernières prévisions, le total des exportations nord-africaines d'agrumes pour la campagne 1951-1952 serait de 350.000 tonnes environ, se répartissant comme suit : Maroc : 125.000. Algérie : 20.000. Tunisie : 20.000 tonnes.

ECOLEMENT DES AGRUMES NORD-AFRICAINS. L'industrie d'Afrique du Nord française s'est équipée pour préparer des jus de fruits d'une qualité comparable aux jus de fruits américains, lesquels bénéficient comme les raisins secs de Californie d'une prime gouvernementale.

Une conférence économique a mis sur pied un programme tendant à développer les productions de dérivés d'agrumes, dont l'écoulement sur les marchés des pays européens pourrait être importante. A ce jour, ces productions dérivées absorbent 50.000 tonnes soit 7 % des récoltes d'agrumes d'Algérie, Tunisie et Maroc, se répartissant comme suit :

Pulpes : 5.500 tonnes
Confitures : 3.500 —
Conserv. alim. : 3.500 —
Jus de Fruits : 3.000 —

Parmi les pays intéressés à l'importation se trouvent la Grande-Bretagne, l'Allemagne et les pays du Benelux. La conférence a souhaité que les Etats américains ne reçoivent plus de subventions à l'exportation, contrairement à l'esprit de la Charte de la Havane sur les relations commerciales internationales.

LA RECOLTE D'AGRUMES EN ALGERIE. La récolte d'agrumes a été cette année exceptionnelle en Algérie. Les 28.000 ha plantés ont fourni 2 millions 500.000 quintaux d'agrumes dont 1 million 700.000 seulement ont été exportés. La quantité restant en

Algérie a permis ainsi l'éclosion d'une variété considérable de nouvelles marques de jus de fruits qui rivalisent en effort de publicité. Ces divers fabrications ont largement été aidées par le plan d'industrialisation de l'Algérie.

Etant donné qu'il est prévu chaque année 1.500 ha supplémentaires plantés en agrumes, et que l'on envisage d'ores et déjà pour 1952 une récolte de 3 millions de quintaux, le problème de l'écoulement des fruits va se poser avec une acuité de plus en plus grande encore. Les producteurs envisagent des mesures très sérieuses pour accroître le potentiel d'exportation, car il est à présent certain que la multiplicité des jus de fruits ne peut plus guère progresser sans risquer de porter une sérieuse atteinte au marché de ces fabrications.

EN ISRAEL, L'EXPORTATION COMMENCERAIT EN OCTOBRE. On prévoit que la campagne d'agrumes commencera plus tôt cette année, étant donné que dans de nombreuses régions, le fruit est déjà mûr. On s'attend à ce que les premières exportations d'agrumes commencent cette année vers le 20 octobre prochain. Les milieux informés s'attendent en outre à ce que les expéditions soient, cette année, plus élevées que celles de l'année dernière dans une proportion de 25 %.

PLUS DES DEUX TIERS DE LA PRODUCTION D'AGRUMES DU MAROC ONT ETE EXPORTES. La production d'agrumes s'accroît constamment au Maroc : 120.000 tonnes en 48.000 ha, 150.000 tonnes en 50-51 et 160.000 tonnes en 50-51. Sur les 160.000 tonnes récoltées cette année, 106.404 ont été exportées. Les plus gros clients sont la France avec 62.000 tonnes, l'Allemagne avec 32.000 tonnes, puis les Pays-Bas, l'Algérie et le Royaume-Uni.

Ces exportations sont cependant en baisse sur celles de l'an dernier qui atteignaient 118.621 tonnes.

ROSES NOUVELLES

Plantes principalement les magnifiques roses de la collection des nouvelles obtentions de la maison de la rue de France, 1175 fr. COLIS SPECIAL ALITE. Les Dix Plus Belles Roses sujettes griffées sous coloris, variétés nouvelles obtentions soigneusement étiquetées. Le colis franco à domicile : 900 fr. COLIS GUIMANDIS FEUILLES. Collection des 5 plus belles variétés de roses grimpantes, sujets extra-forts, coloris assortis étiquetés, le colis franco à domicile : 785 fr. COLIS ROSES POLYANTHES. Composés de roses Polyanthes multicolores, formant de magnifiques bordures ou massifs, perpétuellement couverts de petites fleurs en gerbes. Coloris variés : blanc, rose, saumon, rouge vif. COLIS ROSES POLYANTHES. Composés de roses Polyanthes multicolores, formant de magnifiques bordures ou massifs, perpétuellement couverts de petites fleurs en gerbes. Coloris variés : blanc, rose, saumon, rouge vif. COLIS ROSES POLYANTHES. Composés de roses Polyanthes multicolores, formant de magnifiques bordures ou massifs, perpétuellement couverts de petites fleurs en gerbes. Coloris variés : blanc, rose, saumon, rouge vif.

11, RUE DE BRETAGNE, près Avenue Jules-Ferry. V. DE CHRISTMAS, Maison Spécialisée. Cristal de Baccarat, Daum - Saint-Louis, Porcelaine de Limoges, Services unis ou décorés, Argenterie en argent massif des grandes marques.

Céramique et nouveautés porcelaines en exclusivité. Porcelaines à feu et articles en acier inoxydable garantis VENTE AU DETAIL. 11, RUE DE BRETAGNE. Téléphone : 00-73.

Problèmes posés par notre production d'huile d'olive

IV. — LE BROYAGE

Le rôle du broyage est de préparer l'extraction des liquides (huile et eau de végétation) contenus dans l'olive (1).

Quel que soit le procédé utilisé, le broyage comporte deux actions : a) L'écrasement du fruit, destiné à rompre les enveloppes des cellules oléifères et à libérer les gouttelettes d'huile. La pâte obtenue provient, soit du broyage total de l'olive (broyeurs à meules et broyeurs continus), soit du seul écrasement de la chair (dénouoyeurs).

b) Le malaxage ou barattage de la pâte qui, par ségrégation et atténuation, permet l'agglomération des gouttelettes d'huile en une nappe qui entoure les débris cellulaires. Cette opération améliore fortement l'extraction, l'huile s'écoulant beaucoup plus facilement par la suite.

Ces deux actions sont : soit à peu près simultanées dans broyeurs à meules; soit successives dans le broyage mécanique, un premier appareil (broyeur) brisant les cellules oléifères et un second (malaxeur) déterminant la cohésion des gouttelettes d'huile.

Avec le procédé Acapulca, la pulpe est broyée par passage dans un dénoyateur qui élimine les noyaux et, le malaxage s'opère en même temps que l'extraction. Quel que soit le système utilisé,

par Maurice RENAUD

le broyage doit être suffisant pour briser les cellules oléifères sans cependant être trop poussé, ce qui :

1° Rendre l'extraction difficile ; mauvais drainage des liquides, pâte trop fluide ; 2° Abaisserait la qualité par échauffement de la pâte (goût spécial et oxydation de l'huile) et émulsion de l'huile ; 3° Donnerait des liquides boueux et de séparation difficile.

LES DIVERS MODES DE BROYAGE. A. — ECRASEMENT TOTAL DE L'OLIVE. La pâte doit être homogène et de finesse suffisante mais non exagérée. Les esquilles de noyau ne doivent pas être trop petites, afin de favoriser le drainage des liquides et assurer un rendement maximum. Le noyau ne fournit pas d'huile extractible par la pression, seul l'usage de solvant permet d'en sortir environ 4 %.

La partie boisée constitue une substance inerte, qui peut jouer le rôle d'absorbant des liquides lorsqu'elle est trop broyée. Le broyage peut être discontinu (broyeurs à meules), soit continu.

BROYEURS A MEULES. Ils sont constitués par des meules roulantes en granit sur une meule fixe ou girante en granit ou en fonte, les fruits étant maintenus en place par un tour en tôle.

1° BROYEURS A MEULES TRONCONIQUES, où les olives placées dans le centre, sont écrasées en passant plus ou moins vite vers la périphérie. Le rendement n'est pas supérieur à celui du type suivant et l'homogénéité de broyage est moins bonne. 2° BROYEURS A MEULES CYLINDRIQUES, où le nombre de deux, dont l'une est souvent excentrée. La pâte est ramolée constamment sous les meules à l'aide de deux versoirs, l'un intérieur, l'autre extérieur.

Divers types de broyeurs, à traction mécanique ou animale et à débit variable, sont vendus par des maisons spécialisées. Le broyage par meules est parfois précédé d'un concassage mécanique qui, s'il n'améliore pas le rendement en huile, augmente le débit des broyeurs. Il présente donc de l'intérêt dans les grosses installations.

Dans un broyage par meules, les cellules oléifères sont rompues par des mouvements de rotation et de translation. Il y a écrasement du fruit et étirement des particules avec, en même temps, un certain malaxage de la pâte ce qui l'homogénéise et agglomère les gouttelettes d'huile.

Le rendement et la qualité de l'huile dépendent de la conduite du broyage. Aussi convient-il d'insister sur les trois points ci-dessous : 1° VITESSE DU BROYEUR : 8 à 12 tours minute constituent une moyenne convenable. Une allure trop rapide (par exemple 25 à 30 tours) chasse la pâte qui s'échauffe et, en même temps, les meules s'abîment. 2° CHARGES : Les olives doivent occuper une épaisseur de 8 à 10 cm. Avec une charge insuffisante, la vitesse de broyage est trop grande, la pâte s'échauffe et devient trop fluide. Avec trop d'olives, l'écrasement devient incomplet et manque d'homogénéité, le temps d'action devient trop long, d'où malaxage trop poussé et, à nouveau, trop grande fluidité et échauffement de la pâte. 3° DUREE DE BROYAGE : Un broyage de trop longue durée souvent nécessite par une charge trop importante de l'appareil, rend difficile le pressage et la décantation de l'huile et, ainsi que nous l'avons vu, agit défavorablement sur la qualité. Une trop courte action laisse des olives insuffisamment écrasées et fournit un malaxage incomplet. Le rendement en huile s'en trouve diminué.

En résumé, un broyage convenable doit être aussi total et rapide que possible, sans altérer la qualité de l'huile. Il convient d'arrêter l'opération lorsqu'on touche, la pâte est de finesse satisfaisante, homogène et sans portions intactes de chair. La pulvérisation du noyau et un trop grand éminage sont à éviter. Selon la dureté des olives et le type de broyage, le stade est atteint en 20 à 30 minutes.

BROYAGE CONTINU. Divers systèmes de broyeurs continus ont été construits ces dernières années. Tous s'apparentent plus ou moins au broyeur à marteau, ou au broyeur à disque. Le broyeur est constitué par 4 marteaux tournant très rapidement dans une chambre cylindrique. La finesse de la pâte est obtenue par passage au travers d'une grille placée à la circonférence de la chambre. Dans le broyeur tunisien (Ets Fris), le broyeur possède un mouvement rotatif réglable (30 à 100 tours-minute) et de sens inverse à celui du rotor, ce qui permet de régler la finesse du broyage. Le débit de cet appareil est de 14 à 20 quintaux-heure selon la vitesse de rotation. Dans le système de extraction Clamigola (Ets Veraci-Italie), le broyeur est constitué par 4 marteaux tournant très rapidement dans une chambre cylindrique. La finesse de la pâte est obtenue par passage au travers d'une grille placée à la circonférence de la chambre. Dans le broyeur tunisien (Ets Fris), le broyeur possède un mouvement rotatif réglable (30 à 100 tours-minute) et de sens inverse à celui du rotor, ce qui permet de régler la finesse du broyage. Le débit de cet appareil est de 14 à 20 quintaux-heure selon la vitesse de rotation. Dans le système de extraction Clamigola (Ets Veraci-Italie), le broyeur est constitué par 4 marteaux tournant très rapidement dans une chambre cylindrique. La finesse de la pâte est obtenue par passage au travers d'une grille placée à la circonférence de la chambre.

Le malaxeur tunisien a la forme d'une cage en W. Fonds circulaires, parcourus chacun par un axe rotatif. Il traite 3 quintaux de pâte en 20 minutes environ. Les thermo-batteuses (thermo-malaxage), encore très utilisées en Espagne, sont constituées par un malaxeur à double paroi, dont l'axe est fait de deux patentes en hélice. La pâte y est agitée et maintenue à une température de 20 à 22° centigrades par circulation d'eau à 50-70° C. entre les deux parois. Les soins de chauffage, qui sont importants dans certaines régions d'Espagne, font que ces appareils sont utilisés dans la chaîne d'extraction, et si bien après le broyage continu qu'après broyage à meules.

Nous avons vu qu'on lui préfère le lavage des olives à l'eau chaude. B. — BROYAGE DE LA PULPE SEULE. L'appareil appelé dénoyateur projette violemment les olives à l'aide d'un rotor sur un cylindre garni de fentes transversales. La pulpe s'écoule par les fentes et les noyaux sont comme lavés, sont extraits par les trémies du cylindre. Le travail, à peu également sans interruption, est comparable à celui obtenu par les broyeurs continus. Le rendement d'un appareil est de 10 à 15 quintaux à l'heure, selon la qualité et le degré de maturité. Ainsi que nous l'avons vu précédemment, le malaxage s'opère en même temps que l'extraction de l'appareil spécial.

CONCLUSIONS. A la lumière du dernier Congrès International d'Oliviculture il est apparu que les broyeurs continus substituent peu à peu aux meules les avantages sont, en effet, nombreux : 1° Broyage très homogène sans particules grossières, quel que soit l'état de maturité des olives, d'où un rendement amélioré. 2° Travail continu dans la première phase de l'extraction, avec tous les avantages qu'il comporte. 3° En raison du débit élevé obtenu, réduction de l'équipement et de l'encombrement dans les huileries d'une certaine importance. 4° Enfin, matériel facile à transporter, à entretenir et à surveiller. Quant aux dénoyateurs, ils présentent les plus grands avantages, mais sont adaptés à un mode spécial d'extraction de l'huile, le procédé Acapulca. La pâte est fluide et peu drainable peut être soumise au pressage ordinaire à l'aide de scourtins.

(1) Voir « La Tunisie Agricole » depuis le 9 juin.

La Potasse donne des moûts Sucrés

L'Anémie des Porcelets

(Suite de la 1^{re} page) meurt de faiblesse. Aussi lorsqu'un jeune porc meurt sans raison apparente il y a tout lieu d'en attribuer la cause à l'anémie.

Les méthodes de prévention de la maladie sont nombreuses, et doivent évidemment varier d'une ferme à l'autre. Lorsqu'il est établi que la maladie est due au fait que les porcs sont élevés exclusivement en porche, la meilleure méthode est de leur donner accès à un pâturage, et en tous cas, de les laisser se vautrer dans la boue, ou de les forcer à prendre leur nourriture sur le sol nu.

Dans les fermes où leur emploi est possible, les porcherie mobiles donnent de bons résultats. Lorsque les porcs sont mis en liberté, ils peuvent chercher leur nourriture sur des terrains qui n'ont pas été souillés. Lorsque les porcherie ne sont pas mobiles, on peut faire un trou dans l'un des murs permettant de laisser sortir les porcs et non la mère. Il faut alors prendre soin de séparer les différentes portées afin d'éviter la propagation des vers parasites. Il existe aussi d'autres méthodes de prévention et de lutte contre l'anémie des porcs. En théorie il suffit de leur donner le fer dont ils ont besoin et qui leur manque. Mais ces apports de fer doivent être directs. Il est inutile de le donner à la truie, car le lait n'en fer elle-même.

En Tunisie, d'autres carences sont à redouter dans les élevages faits en stabulation complète. 1° Les carences d'une avitaminose A due à l'absence d'aliments verts frais, sont caractérisées par des désordres nerveux (marche trébuchante, raideur de l'arrière-train, convulsion et mort). 2° La vitamine D, dont le rôle est de faciliter la transformation du calcium des aliments en os, est principalement fournie par les rayons ultraviolets du soleil. 3° L'absence totale d'iode provoque le goître du porc. Or, le sol et les végétaux en contiennent généralement en quantité suffisante.

Tout ceci démontre la nécessité pour les éleveurs maintenant leurs troupeaux en claustration complète d'étudier, dans les moindres, la composition de leurs rations.

Entre nous

Français, 27 ans, marié 2 enfants, actuellement employé en Algérie, diplômé de l'Ecole d'Agriculture de Philippeville, diplômé tailleur d'arbres à pépins et noyaux par Gouvernement Général de l'Algérie, désire situation en Tunisie pour se rapprocher de sa famille. Préférence arboriculture, élevage. Ecrire « Tunisie Agricole » n° 3352.

Français, 21 ans, célibataire, ayant pratiqué de 6 ans dans culture des céréales, élevage, viticulture, motoculture, mécanique, cherche emploi de stagiaire ou situation stable chez agriculteur, ou grosse propriété en Afrique du Nord. Ecrire à M. Maurice Bouchot, 24, Avenue de Paris à Tunis.

Jeudi 25 octobre, 9 heures : Coopérative des Eleveurs de Moutons. Assemblée générale. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Jeudi 26 octobre, 9 heures : Association des Agriculteurs de Tunis-Banlieue. Assemblée générale. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Jeudi 8 novembre, 9 heures : Coopérative des Eleveurs de Porcs. Assemblée générale. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Association des Agriculteurs de Tunis-Banlieue. Les agriculteurs de Tunis-Banlieue sont priés d'assister à l'Assemblée Générale qui se tiendra le vendredi 26 octobre, à 9 h. 30. Salle de réunions de la Maison des Agriculteurs.

IMPRIMERIE LA RAPIDE. Le gérant responsable : E. COANET.

CALENDRIER des REUNIONS. Mercredi 24 octobre, 9 h. : Syndicat des Producteurs d'Agumens. Réunion générale d'information. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Jeudi 25 octobre, 9 heures : Coopérative des Eleveurs de Moutons. Assemblée générale. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Jeudi 26 octobre, 9 heures : Association des Agriculteurs de Tunis-Banlieue. Assemblée générale. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Jeudi 8 novembre, 9 heures : Coopérative des Eleveurs de Porcs. Assemblée générale. Maison des Agriculteurs (salle des réunions), 6, avenue Roustan.

Maison PILTER Afrique du Nord

M. A. P. A. N. 48, AVENUE DE CARTHAGE — TUNIS. Téléphones : 00.90 — 43.11 — Int. 0.8

DISPONIBLES. Semoirs CASE à double disques à pneumatique, largeur de travail 4 m. 20. Mélangeuses-Poudreuses à débit automatique - 500 k. - 750 k. et 1.500 k. à l'heure. Semoirs Pilter à disques, roues métalliques, largeur de travail 4 mètres.

LA NOUVELLE PRESSE NEW-HOLLAND 80 AUTOMATIQUE A FIL DE FER. Botteleuse automatique à fil de fer. Tors du fil de fer formé sans extrémités entaillées pouvant piquer les doigts et sans rognures pouvant se mêler au foin.

ECONOMIQUE. Bottelage 34 tonnes avec 90 kgs de fil de fer. Capacité : 11 tonnes à l'heure. Balles de : 40, 45 et 90 kgs.

IMPORTANT. CONTROLE AUTOMATIQUE DE LA PRESSION DES BALLES. ENGRENAGE BAINNANT DANS L'HUILE. DEMARRAGE ELECTRIQUE.

Expositions, renseignements, prix et démonstrations : Ets L. MONTENAY, 49, avenue de Carthage — TUNIS. Tél. : 03.12 - 03.24.

VOUS ACHETEREZ votre camera ou projecteur muet ou sonore chez les spécialistes du cinéma amateur : PHOTO-CINEMA, 6, rue d'Alger — TUNIS. PHOTOMATON, Place de la Résidence — TUNIS. Grand choix de cameras projecteurs et accessoires. Importante cinémathèque muette et sonore en location. FACILITES DE PAYEMENT.

Pour que votre journal vive et vous soutienne mieux encore Abonnez-vous.

AGRICULTEURS ! En passant votre commande de SUPERPHOSPHATE DE CHAUX MINERAL 16 % N'oubliez pas de demander la poudre anti-carie.

"CUPROCAR" à base de chlorure cuivrique le plus efficace et le plus économique des traitements à sec contre la carie des blés et le charbon de l'orge et de l'avoine. Chez tous nos agents et revendeurs et à la SAPCE, 18, avenue de Carthage, Tunis. Tél. 00.49.

SCOURTINS DISQUES pour SUPERPRESSES. U. S. C. A. T. 35, rue Sid-Essouhoudou. TUNIS. Tél. 42.93. DEPOTS : SFAX (Socopéche) SOUSSE : Avenue Boucher. PRIX SPECIAUX aux PRODUCTEURS.

REDUISEZ VOS PRIX DE REVIENT... EN REMPLACANT VOTRE MOTEUR A ESSENCE PAR UN MOTEUR DIESEL MODERNE.

MOTEURS DIESEL. IRAT ET CIE. Etudié spécialement pour s'adapter sur n'importe quel véhicule industriel ou Tracteur. LE MOTEUR D O G. EST SUR LE MARCHE MONDIAL. LE DIESEL DONT LE RAPPORT PUISSANCE — VOLUME EST LE PLUS ELEVE. 2 CYLINDRES - 30 CV. 4 CYLINDRES - 75 CV. 6 CYLINDRES - 115 CV. CONSULTEZ-NOUS. Des spécialistes sont à votre disposition. LE MOTEUR DIESEL. Atelier de Travaux Mécaniques. 28, RUE FLATTERS — TUNIS — TEL. : 20.85.

La Potasse donne des moûts Sucrés

AGRICULTEURS ! Avec l'irrigation en pluie, vous économisez 50 % de la consommation. Vous diminuez la main-d'œuvre et obtenez des produits meilleurs. CONSULTEZ L'EXPERT POUR LES APPAREILS D'IRRIGATION EN PLUIE. Pour tous renseignements, s'adresser au journal « LA TUNISIE AGRICOLE ».

MEFIEZ-VOUS DES APPARENCES. Achetez un bon POSTE un poste PHILIPS sur secteur ou sur batterie 6 Volts et mixte chez DIONISIO Frères. 49 bis, r. de Serbie TUNIS (en face de l'église St-Joseph). Facilités de paiement. N. B. Grand choix de machines à coudre et glacières GEM.

AGRICULTEURS ! Avec l'irrigation en pluie, vous économisez 50 % de la consommation. Vous diminuez la main-d'œuvre et obtenez des produits meilleurs. CONSULTEZ L'EXPERT POUR LES APPAREILS D'IRRIGATION EN PLUIE. Pour tous renseignements, s'adresser au journal « LA TUNISIE AGRICOLE ».

MOTEURS DIESEL. IRAT ET CIE. Etudié spécialement pour s'adapter sur n'importe quel véhicule industriel ou Tracteur. LE MOTEUR D O G. EST SUR LE MARCHE MONDIAL. LE DIESEL DONT LE RAPPORT PUISSANCE — VOLUME EST LE PLUS ELEVE. 2 CYLINDRES - 30 CV. 4 CYLINDRES - 75 CV. 6 CYLINDRES - 115 CV. CONSULTEZ-NOUS. Des spécialistes sont à votre disposition. LE MOTEUR DIESEL. Atelier de Travaux Mécaniques. 28, RUE FLATTERS — TUNIS — TEL. : 20.85.

AGRICULTEURS ! Avec l'irrigation en pluie, vous économisez 50 % de la consommation. Vous diminuez la main-d'œuvre et obtenez des produits meilleurs. CONSULTEZ L'EXPERT POUR LES APPAREILS D'IRRIGATION EN PLUIE. Pour tous renseignements, s'adresser au journal « LA TUNISIE AGRICOLE ».

Les produits de vos élevages

COOPERATIVE DES ELEVEURS DE PORCS DE TUNISIE

COOPERATIVE DES ELEVEURS DE MOUTONS DE TUNISIE

72, Avenue Jules-Ferry - TUNIS - TEL. 76.44

La Potasse donne des moûts Sucrés

COURS ET MERCURIALES

FRUITS ET LEGUMES

ETRANGER

BELGIQUE (Bruxelles, 10 octobre)

AGRUMES

Dattes

GRANDE-BRETAGNE (Londres, 3 au 9 octobre)

AGRUMES

Dattes

MAROC

Centre de Documentation Agricole

72, Avenue Jules-Ferry - TUNIS

Publications reçues du 1er au 15 octobre 1951... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 16 au 31 octobre 1951... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 1er au 15 novembre 1951... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 16 au 31 novembre 1951... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 1er au 15 décembre 1951... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 16 au 31 décembre 1951... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 1er au 15 janvier 1952... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

Publications reçues du 16 au 31 janvier 1952... Livres, brochures et tracts... Centre de Documentation Agricole

LIVRES ET REVUES

REVUE DE L'ELEVAGE Avec ou sans cornes ?... L'Encyclopédie Familiale Larousse... LES ANNALES

Le développement de la nouvelle méthode de stabulation exige... Les pommes de terre dans l'alimentation des animaux... Un aliment bon marché trop souvent négligé

Le meilleur moyen est certainement de les ensiler pour éviter des pertes par pourriture... Le dernier numéro de « La Revue de l'Élevage » vous donne de précieux conseils... NAISSANCE DU PHONOGRAPHE

En 1877, un jeune bohème français de genre, Charles Cros, invente le moyen d'enregistrer et de reproduire les sons... Tout le principe du phonographe à disque y est exposé... CROZ A-T-IL REALISE SON APPAREIL ?

Un fort volume de 374 pages, 19 portraits, 4 cartes et graphiques dans le texte... Dans cet important ouvrage, techniciens et praticiens trouveront tout ce qui concerne cette céréale, depuis sa culture jusqu'à sa transformation... LE MAÏS

Un fort volume de 374 pages, 19 portraits, 4 cartes et graphiques dans le texte... Dans cet important ouvrage, techniciens et praticiens trouveront tout ce qui concerne cette céréale, depuis sa culture jusqu'à sa transformation... L'OLIVIER A FRUIT DE TABLE

Un fort volume de 374 pages, 19 portraits, 4 cartes et graphiques dans le texte... Dans cet important ouvrage, techniciens et praticiens trouveront tout ce qui concerne cette céréale, depuis sa culture jusqu'à sa transformation... UN NOYE DECOUVERT GRACE A LA RADIESTHESIE

Le 11 septembre 1951, Monsieur Yves Maynard s'est noyé à Conet Plage, près de Perpignan... La Radiesthésie, science nouvelle de très nombreuses applications... TRACTEURS

DAVID BROWN... TRACTEURS DIESEL ET ESSENCE SUR CHENILLES POUR L'AGRICULTURE, LES TRAVAUX PUBLICS ET L'INDUSTRIE... VIVIAN LLOYD... Type DRAGON... SOCIÉTÉ CLAUDE BONNIER

La Potasse donne des moûts Sucrés

La Potasse donne des moûts Sucrés

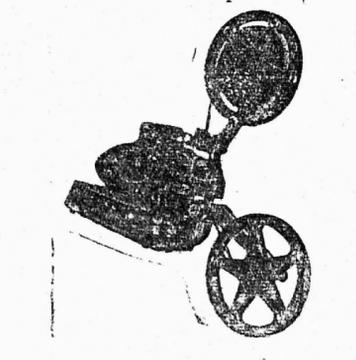
تونس الفلاحية

كم من اسرار للارض لا تزال تحت طي الخفاء!

لسان جامعة التعااضيات الفلاحية للقطر التونسي وجامعتي
التقانات الفلاحية وقانات الاختصاصيين للفلاحين بالقطر التونسي
(اتحاد القطر التونسي للس. ج. ا)

صعوبات ينبغي مغالبتها وكم من مساع يجب
بدلها في سبيل ارشاد الفلاح وابعاضه من غفلاته
ذلك ان حماية الارض لا تزال تلقى في
بعض الاوساط مقاومة حتى ولو نالت الاشغال
منحلتها بها مجابية نظرا لاصطباغها بصبغة
اصطناعية اسمها ، فواحد يدعى اضطراره للحرث
من ناحية الميل ليستطيع النزول على مجرانه
برولا تاما واخر يخيل له انه سيخسر خسارة
بداحة من اجل وضع الدكاكين الواوية من
الانهييار ويفكر من الآن في عواقب نقصان
المساحة القابلة للزراعة واخر يشق عليه ان
يغير ما افه من جمود ، ولا نجد منهم من يضع
المشاكل على بساط النظر في وضوح وجلاء ،
فتساءل ما الذي يجب فعله عند ذهاب الارض
ولا يتردد في الجواب عن هذا السؤال ، ان
مسئله واجب ولو يبدل بعض التضحيات والا
بالمصيبة ادهى وامر لانه يلزم الدول عن
الزراعة في مستقبل قريب .
ان نخر الارض بواسطة مياه الامطار هو
واضح طريقة من طرق تدمير الارض فهل
يوجد اسباب اخرى لذلك الخطر ؟
وهل ليست لنا اراض مريضة واخرى
نفدت قواها واخرى عقمها الملح فاصبحت في
الغابرين ؟

فكم من مشاكل لا تزال في هذا الصدد
مهملة من طرف مستغل الارض الذي يريد
ان يجهد كل شيء عن راس مال شغله ما عدا
ما يتعلق بالمساحات الميمنة برسم الملكية او بعقده
التسويغ .
ان علم الارض هو من العلوم التي لا تزال
في مستهلها ، وقليل هم الذين يهتمون بهذا
العلم ، في حال ان الفلاحين لو اعتادوا التأمل
من اراضيهم وملاحظة تراوحاتها وما تنتجه
لاجتذبه ذلك العلم الذي يكشف لهم عن
اسرار الارض ولا يقنوا ان الارض وهي
العنصر الاساسي لرأسالمهم المنتج انما تستحق
منهم عناية اوفر لحفظها وصيانتها من التلاشي
والاضمحلال .
واذا كان يوجد في الفلاحين من يرى انه
من وراء مصلحتنا الخاصة توجد التزامات
وواجبات نحو الانسانية فاننا نذكرهم بما قاله
احد الاخصائين في مسائل التغذية وهو
العلامة بارسان بعد ان اجري المقاييس ودققا
الحسابات : « ان الجهات المنتجة انتاجا حقيقيا
في العالم هي ذات مساحة محدودة حتى انها
لو قسمت على سكان المعمورة لما نال كل فرد
منهم اكثر من عشرين ارا » .
جورج روت مهندس المصالح الفلاحية



أقبلوا على شراء
آلات التصوير السينمائي
من عدسات وابعاض الاشعة
الصامتة والناطقة
لدى الاخصائين في السينما للهواة
فوتو سينما
٦ نهج عاصمة الجزائر - بتونس
فوتوماتون
بطحاء السفارة - بتونس
اشكال مختلفة من العدسات
وابعاض اشعة وتوايها
ومجموعات ذات بال من الافلام
الصامتة والناطقة معدة للكراء
- تسهيلات في الدفع -

العامل الاصل من عوامل الثروة حق الاهتمام ؟
بين بل شيء يجري نخر الارض حين تدخل
في حوزة اسنان لا يكون لها الا مقياسان في
النظن والعرض ولن يوجد ما تتميز به على
سواها الا بمساحتها التي يظن انها غير قابله
بصددك او الانتشار وانها حاضرة للخدمة الى
الابد بدون ان تطلب من صاحبها ادنى مجهود
منها من التلاشي والانهييار .
ان اصلاح المنظم يسمى قبل كل شيء في
ابواب جميع مداسه الاخرى في قائمة احصائية
مع بيان وصفها وما تصلح له بالتدقيق فدواب
السريه ترسم لها قيسه فردية ينص بها على
اسنانها والوانها وتاجها والآلات تكون محل
عنايه ويقتضى مال احتياطي لتعويض ما
يدره الي منها .
هل تبقى الا الارض وحدها هي التي لا
تعرف احتياجاتها بالضبط اللهم الا ما يتعلق
بحدودها ، فقلما راينا فلاحا رسم مثلا ذلا سلم
مضبوط ليتمكن به من معرفة الموقع اخصي
بمقطع المتخالف منها ترائه واندر من ذلك اذ
يرى سعي يتجه صوب تحليل انواع التراب
المتالف منها المقار واقصى ما نشاهده عند
الفلاحين الحاذقين هو انهم يكفون باخذ عينة
واحدة من تربتهم ويحلونها فيزعمون ان ما
علموه هو دل ما ينبغي لهم ان يعلموه ، اما
سيما يخص الاشغال والتعبير والصابات فان
الدائرة وحدها هي التي تحوي كل شيء
وتقوم بتعويض البيانات المكتوبة التي هي
الاصل في كل شيء .

فلاارض عندنا لا ماضي لها ولا مستقبل
جديد يستظرها فهل وصلت من حيث المهانة
والاحترار لهذه الدرجة وهلا تستحق اعتبارا
اوفر وعناية اشمل ؟
ان الشتاء الذي مضى قد طبع ارضا بطابع
احدث بالغ الاثر في نفوس من يعتقدون ان
الارض لا تصلح الا لانبات الجيوب واعطاء
الصابات ، فهل لم يشاهدوا البذور قد ذهبت
في خسر كان مع الارض وهل لم يشاهدوا
اوصالها مقطعة اربا اربا وقد نشبت فيها اظافر
النخر بما يعوق سير الآلات وهل لم يشاهدوا
التشرب قد ظهر عاريا بعد ان انجلت عنه
القشرة الترابية ؟ تلك هي علامات تدهور لا
ينفع فيه ادنى عقار .
لقد كنا نبحت منذ بضعة اعوام عن امثلة
لانهييار الارض في العالم الجديد حيث أفلس
عدة ملايين من الهكتارات بسبب الاستغلال
المفرط ، ومنذ اصبحنا نتألم جيدا مما يجري
من حولنا لم نجد في حاجة لان نذهب لبعيد
لاخذ ما نحتاج اليه من المثل الصالحة لسوكا ،
فيكفينا ان نصر عيوننا عن كتب فنستظ بها
ونسعى في تدارك محذوراتها ، ففي كل ناحية
من نواحي الجزائر توجد اراض قد فقدت
بعد بضعة اعوام من استغلالها عناصر خصتها
وثرورها .
على ان عمل النخر هو في الغالب عمل
بطئي قلما يشعر به الفلاح الذي يعيش يوما
فيوما ، ومع ذلك فاني اعرف املاكا تنقص
مساحتها المزروعة في كل عام بصورة واضحة
جلية ففي احدى هذه الممتلكات شاهدت قطعة
وضعت للاستغلال منذ اربعة عشر عاما فقدت
في خلال هذه المدة طبقة من التربة الصالحة
عمقها خمسون سانتيمتر وقد انكشفت من
بعدها الحجارة وقد انحطت قيمة هذه القطعة
من ثمانين الف فرنك خمسة آلاف فقط
بحيث ان صاحبها قد خسر في اربعة عشر عاما
الخمسة اسداس من رأسماله .
وقد شرعنا على اثر امريكا في مكافحة نخر
الارض واستطاعت المصلحة الفرنسية لتجديد
الارض وحمايتها ان تكتشف وسائل للمعمل
لا تستتكنف المصالح الاميريكية التي هي
اسبق منا في هذا السبيل عن الاعجاب بها
والاستفادة منها .
وانه ليجوز لنا ان نقول بان صيانة الارض
في الجزائر لم تبق من الامور التي يفكر فيها
مجرد التفكير بل قد غدت من المسائل الواقعية
الشروع فيها بالفعل ، ومع ذلك فكم هناك من

يذكر قراؤنا بدون شك تلك السلسلة من
المقالات في شان نخر الارض التي ادرجت في
مستهل هذا العام بقلم م. مارسيل كاريك ،
ولم ترح عن اذهاننا هذه المسألة الجوهرية ولا
نرى اصلاح لاستعادة ذكرها من نشر الدراسة
القيمة التي ظهرت اخيرا على صفحات جريدة
« الارض الافريقية » التي هي اللسان الرسمي
للانحاد الجزائري للس. ج. ا .
* * *

ان الارض هي العنصر الاول من عناصر
رأس مال الفلاح ، ولا حاجة بنا للتذكير بهذه
الحقيقة الاصلية في بلاد كالجائر التي ينكب
فيها اهل الارض انكبسا منقطع النظر على
خدمتها ويتنافسون في سبيل اقتنائها .
ومع ذلك فان هذا التذكري لا بد منه في هذه
البلاد ذات المتسع الفلاحي المحدود وذات
النمو السريع من حيث المواليد ومع ذلك فان
النصيب المحدود من الارض الصالحة يذهب منه
جانب لا يستهان به في كل عام من جراء النخر
الذي لا يبقى ولا يذمر .
يقولون ان الارض هي العامل الاول من
عوامل الانتاج الفلاحي ، فمن ذا الذي يرتاب
في هذه الحقيقة لكن من هو الذي يهتم بذلك
٣١٧ قرام يوميا .

تطريف التمور وتصديرها من الايالة التونسية

لمحافظة على جودة البضاعة التونسية من شأنه
ان يبقى عناية وتأييدا من طرف رجال السلطة
العمومية من عدة جهات : ذلك انه يصون
اللفات والصناديق من اذى الحشرات بسبب ما
يسبق من معالجة الصاديق بالمطهرات وكل
ترتيب مضبوط للصادرات يكون غير مجد اذا
كان مشتتلا فقط على تججيرات اللوسق لا
يترتب عنها الا نقص في الارباح بينما يكون
مطلقا العنان لمن شاء ان يصدر نتاجا كيفما شاء
ولو ترتب على هذا التساهل فساد نتاج المد
بالاستهلاك بسرعة .
ومن المعلوم ان مقدرة منشآت التطريف
لحالية التي تبشر معالجة جميع التمور من نوع
الدقلة الموسوقة تحت ضمان علامة « تونيزيا »
ينبغي تسميتها لتسنى لها ان تصدر تحت ضمان
« ديوان توحيد المتوجات التونسية » جميع
انتاج التمور من نوع العليق .
ومما لا ريب فيه ايضا ان الايالة التونسية لها
فائدة في ان تنجز على اديم ترابها وبواسطة يد
عاملة تونسية عمليات التطريف التي هي في
ان واحد لازمة وعائدة بالفائدة على الجميع .
ويجب ان يجتنب ورود التمور المجموعة
من النوع الرفيع كالدقلة غير مظرفة لبلاد
مجاورة لقطر ذي عمولة رفيعة منظر فيها
بصورة تتراوح من حيث الاتقان ثم توسق
لاسواق ذلك القطر .
ان على الادارة التونسية ان تفاهم في كل
عام مع المصالح الفرنسية والجزائرية التي من
مشمولات نظرها الدفاع عن مصالح متولى
التطريف . . . وهؤلاء تجميعهم رابطة صناعية
على ودها ان ينقرض المظرفون التونسيون
من لوح الوجود .
ونرى من جهتنا ان حماية معامل التطريف
بالايالة التونسية وزيادة توسيع نطاقها هما
موافقان للصالح العام لهذا القطر ، وهذا
التطريف من شأنه ان يحتفظ لنا بحرفاء
بريطانيا العظمى ويفرض استبقاء بعض قيود
تشدد وثاق التصدير لبعض البلاد المجاورة لنا
جوارا قريبا جدا .
ويظهر لنا في الختام ان معامل تطريف
التمور ينبغي تسميتها وحمايتها في القطر
التونسي وفيما يخص القيود الحافة بالتصدير
وهي ما ترتفع في شأنها الاصوات كثيرا بالتدريج
والشكوى فاننا نلاحظ لتولى التطريف ان تلك
القيود هي جزء من تدابير الحماية التي
يطلبونها والتي هم جديرون بها .
اهـ

فلاحة القمح بفرانسا

تبلغ المساحة المزروعة قمحا في فرانس ٥
ملايين من الهكتارات ولم تبلغ قبل الان الا
٤٢٠٠٠٠٠ من الهكتارات الا ان نسبة
المحصول سدت نقص المساحة حيث أصبح
انتاجا للقمح في حالة تجاوز ، ويعطينا استهلاك
الحيز من طرف الفرنسيين أحسن مثل في
الاعتدال حيث انه لم يتغير الا بنسبة ٢ في المائة
خلال الثلاثة أعوام الاخيرة وفي سنة ١٩٥٠
بلغ الاستهلاك المعدل من الحيز لكل فرنسي
٣١٧ قرام يوميا .

فلاحة القمح بفرانسا

وقفنا في العدد الاخير من نشرة الديوان
التونسي لتوحيد النتائج التونسية على فصل قيم
في الموضوع اعلاه هذا تعريب ما به الحاجة منه :
« ورد لنا اخيرا ما يفيد ان صابة التسر
بواحات الجريد ستكون حسنة في هذا العام ،
وقد ان الاوان لتهيئة وسائل تصدير ذلك
النتاج الهام حتى يتسنى للمستهلكين بفرانسا
وبالخارج ان يأكلوا منه شهيا قبل حلول اعياد
آخر السنة .
ولقد جرت العادة ان تشور عدة خلاقات
وتشجر عدة مشاكل في مستهل كل موسم بين
المنتجين ومتولى التطريف والادارات بتونس
وبباريز .
فالمنتجون والمظرفون يتقابلون في ميدان
الاسعار ، فالاولون ينسبون للتأين معاملة
بضائعهم معاملة ضري فيحطون الاسعار
ويطولون في الاجال ، والثانيون ينسبون
للاولين رفع اسعارهم اثناء المدة الوجيزة التي
يكونون فيها مضطرين هم انفسهم للشراء لكيلا
تصل صادراتهم بعد للاسواق الخارجية بعد عيد
الميلاد .

انا نرى ان التطريف الذي لا بد منه
اخفضوا الاسعار التي تتكلف بها منتوجاتكم
بتعويض الموتور المحرك بالاياسانس
بموتور ديزال عصري
موتورات
دوق
ديزال
انتاج محلات ايسيرات وشركائها
قد هيئى صنه بكيفية تسمح له بالركوب
على اية عربة صناعية او تراكور
الموتور دوق هو ارفع الموتورات من نوع
ديزال المعروضة بالاسواق العالمية من حيث
الانتاج في ناحيتي القوة والحجم .
ذو اسطوانتين القوة ٣٠ خيول بخارية
ذو اربع اسطوانات القوة ٧٥ خيول بخارية
ذو ست اسطوانات القوة ١١٥ خيول بخارية
استرشدونا تجدوا اخصائين على ذمتكم

الموتور ديزال

معمل الاشغال الميكانيكية
٢٨ نهج فلانير بتونس - رقم التليفون ٢٠٠٨٥

سانحة وحدة المشكل الفلاحي

بقلم الرئيس بيار مارتان رئيس الس.ج.أ.

بل ان الانتاج الفلاحي متنوع وان
كثيرا من الفلاحين في عدة جهات
نراهم من حيث احتياجاتهم لاضاف
كثيرة من النتائج الفلاحية في صيد
واحدهم وعموم المستهلكين بالمدن .

فزارع الكروم مثلا يشتري اللحم
الذي لا ينتجه من عند الجزائر بنفس
الصفة التي يشتري عليها صاحب حقل
العمه زجاجة زيت من عند العطار ،
وذلك هو سبب من جملة الاسباب
الكثيرة التي تجعل الفلاحين غير
فرحين ولا مستبشرين بارتفاع
الاسعار من اثر التضخم المالي الذي
يكونون هم انفسهم من جملة ضحاياه
بالنسبة للنتائج التي لا يباشرون
حصادها .

وفي الواقع ان مجرد تعيين سعر
احد المتوجات الفلاحية لا يمكن ان
تألف منه وحدة سياسة ، ذلك ان
مشكل تزويد الفلاحة بما هي في
حاجة اليه من المواد الضرورية وتعيين
اسعارها يستلزمان ايضا حلولا سواء
أكان الامر يتعلق بالوقود او بالسماد
او بالتجارة او بغير ذلك من المواد
اللازمة للفلاحة .

ثم انه توجد ايضا في مقدمة شواغلنا
وفي طالمة ما نهم بايجاد حل له ما
نعر عنه بالمشاكل الاجتماعية من جهة
ومشاكل التجهيز الفردي والجماعي
والرقى الفني من جهة اخرى .
بحيث انه يجوز لنا ان نقول
للحكومة بان القرار الذي اتخذته في
شان سعر القمح ليست فيه ترضية
كاملة للمنتجين ولا يمكن بحال ان
يستند عليه او يتخذ مقية للتفصي من
ايجاد حل لبقية المسائل .
ان المشكل الفلاحي ليس من
المشاكل القابلة للتجزئة ولا يمكن ان
يفض باتخاذ قرارات تتناول البعض
دون البعض من علله وواضابه ، بل ان
السياسة الفلاحية هي واحدة لا تتجزأ
ولا يكون لها معنى الا اذا جرت في
نطاق سياسة اقتصادية ذات مرمي
واحد وترمي لهدف واحد ، وان
مهمة الس.ج.أ. هي التذكير بهذه
الحقيقة بدون انقطاع والعمل اثناء
الليل واطراف النهار حتى تستقر في
جميع الاذهان ويبرز مفعولها الصالح
للعيان .

ان السياسة الفلاحية لا يمكن ان
تكون متركة من قطع واجزاء متناثرة
ومتناثرة كدربالة المتسولين .

انا نسمع من يقول اليوم ان سعر
القمح قد عين بثلاثة آلاف وستمائة
فرنك فماذا تريدون اكثر من ذلك ؟
كأنما تسمير بضاعة من البضائع يكفي
وحده او كأنما ليست له الا قيمة
نسبية وكأنما القمح يتألف منه وحده
كامل محصول عموم الفلاحين .

ان اسعار المتوجات الفلاحية التي
تألف منها مثلما قلناه وكرزناه المزار
العديدة اجر الفلاحين وعائلاتهم لا
يمكن ان تقدر تقديرا عادلا الا اذا
قورنت باسعار اخرى وعلى الاخص
باسعار كل ما هو ضروري للانتاج
الفلاحي وحياة العائلة البرية .

فمن ذلك ان السعر الفلاني الذي
قد يعتبر مرضيا في وقت معلوم يمكن
بعد مضي بضعة اسابيع ان يصبح غير
موف بالمرام بسبب حصول تضخم مالي
ليس له من قرار .
ان الحكومة عند تعيينها لرقم ٣٦٠٠
اي عند ما ادخلت على سعر القمح
الرقم القياسي ١٨ بالنسبة لعام ١٩٣٩
قد استجابت في نطاق ذي بال لمطلب
الفلاحين ، لكن هذه الترضية لا يكون
لها مفعول او باصح تعبير لا يستمر
مفعولها الا اذا بقيت مصاريف
الاستغلال الفلاحي على حالها ولم
يدخل عليها من التغيير بعد بضعة
اسابيع ما يرفع اسعارها للرقم القياسي
٣٠ بالنسبة لما كانت عليه في عام
١٩٣٩

ومما هو جدير بالملاحظة ان هناك
عدة اشياء ومتوجات تجاوزت من
زمان الارقام القياسية المسطرة عليها
ثلاثين مرة بالنسبة لما كانت عليه قبل
الحرب سواء اكان ذلك يتعلق بالاحذية
او الاقمشة او مسحوق النحاس او
الشكاير او سبائلو الربط الخ . . .
بحيث ان تعديل سعر القمح بحساب
٣٦٠٠ فرنكا هو اذن عملية تأخرت
عن ميقاتها ، ولا ينبغي ان يسلبها
التطور العام للاسعار من الآن الى
موفى السنة كامل ميزاتها وكل
معانيها .
ومن جهة اخرى فان القمح لا
يتألف منه وحده كامل دخل فلاحنا ،